

Panasonic

Quick Reference Guide

Digital Proprietary Telephone

Model No. **KX-DT333/KX-DT343/KX-DT346**



| | |
|-------------------------------------|------------|
| Deutsch | 3 |
| Français | 23 |
| Nederlands | 43 |
| Svenska | 63 |
| Suomi | 83 |
| Dansk | 103 |
| Português | 123 |
| Wall Mounting Template | 143 |

Deutsch/
Suomi

Français/
Dansk

Nederlands/
Português

Svenska

Thank you for purchasing a Digital Proprietary Telephone (DPT). Please read this manual carefully before using this product and save this manual for future use.

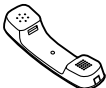
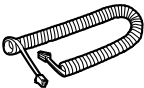
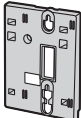


For more details, please refer to the manuals of the PBX.

Beknopte handleiding Digitaal Systeemtoestel

Modelnr. **KX-DT333/KX-DT343/KX-DT346**

Hartelijk dank voor uw aanschaf van een Digitaal Systeemtoestel (DPT). Lees eerst deze handleiding voordat u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Voor meer informatie kunt u de handleidingen van de PBX raadplegen.

Accessoires (bijgeleverd)

| | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Hoorn: 1  | <input type="checkbox"/> Hoornsnoer: 1  | <input type="checkbox"/> Muurbevestigingshulpstuk*1: 1  |
| <input type="checkbox"/> Muurschroeven: 2  | <input type="checkbox"/> Telefoonsnoer*2: 2  | |

*1 Deze telefoon wordt geleverd met een al voorgemonteerd muurbevestigingshulpstuk. Om de adapter te verwijderen, zie stap 1 op pag. 59.

*2 Raadpleeg uw dealer als u wilt weten welk soort telefoonsnoer u moet gebruiken.

Deze unit ondersteunt de volgende optionele apparaten en functies:

| | KX-DT333 | KX-DT343 | KX-DT346 |
|---|----------|----------|----------|
| Kenmerken | | | |
| Display | 3 regels | 3 regels | 6 regels |
| Flexibele toetsen | 24 | 24 | 24 |
| Achtergrondverlichting van display | | ✓ | ✓ |
| Opties | | | |
| KX-NT303 Add-on 12 Key Module | | ✓ | ✓ |
| KX-NT307 (PSLP1528) Bluetooth® module *1 *2 *3 | | ✓ | ✓ |
| KX-DT301 USB module *3 | | ✓ | ✓ |
| KX-DT390 DSS Console (met 60 toetsen) *2 | ✓ | ✓ | ✓ |

✓: Beschikbaar

*1 De beschikbaarheid van de Bluetooth module hangt af van de software versie van de aangesloten PBX. Raadpleeg uw dealer voor meer details.

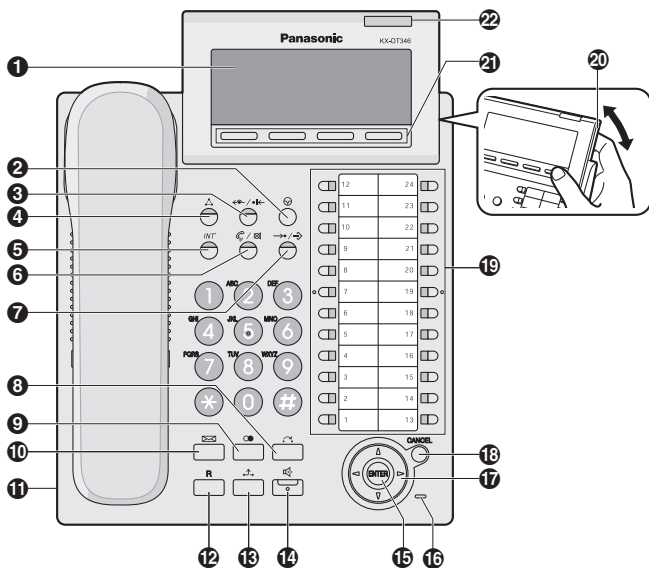
*2 Voor informatie over de aansluiting dient u de bijbehorende handleiding te raadplegen.

*3 Wanneer DPT's via digitale XDP zijn aangesloten, kan dit optionele apparaat niet worden gebruikt.

Handelsmerk:

De naam Bluetooth® en de logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze merken door Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. staat onder licentie.

Locatie van bedieningstoetsen



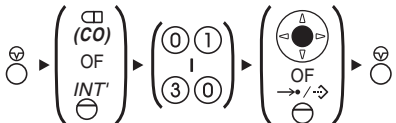
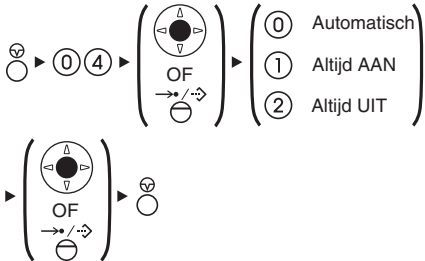


<KX-DT346>

- 1 LCD (Liquid Crystal Display)**
- 2 PAUZE:** wordt gebruikt om een pauze in te voegen tijdens het opslaan van een telefoonnummer. Wordt ook gebruikt om het toestel te programmeren.
- 3 DSN/NS (Gesprek Doorschakelen/Niet Storen):** wordt gebruikt om de functies Gesprek Doorschakelen of Niet Storen op uw toestel in te stellen.
- 4 CONF (Conferentie):** wordt gebruikt om een gesprek tussen meerdere partijen tot stand te brengen.
- 5 INTERCOM:** wordt gebruikt om interne gesprekken te beginnen of te ontvangen.
- 6 AUTO BEANTWOORD/MICROFOON UIT:** wordt gebruikt voor het beantwoorden van een intern gesprek in de handen-vrij modus of om tijdens een gesprek de microfoon/hoorn tijdelijk uit te schakelen.

Locatie van bedieningstoetsen

- 7 AUTOMATISCH KIEZEN/ OPSLAAN:** wordt gebruikt voor Systeem-/Persoonlijk-verkort kiezen of om programmeerwijzigingen op te slaan.
- 8 DOORVERBINDEN:** wordt gebruikt om een gesprek naar een andere partij door te verbinden.
- 9 HERHALEN:** wordt gebruikt om het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen.
- 10 BOODSCHAP:** wordt gebruikt voor het achterlaten van een Boodschap Wacht indicatie of om de partij die de boodschap achterliet terug te bellen.
- 11 Ingang Headset**
- 12 R:** wordt gebruikt om het huidige gesprek te beëindigen en een ander gesprek te beginnen zonder de hoorn op de haak te leggen.
- 13 WACHTSTAND:** wordt gebruikt om een gesprek in de wachtstand te zetten.
- 14 HANDEN-VRIJ:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.
- 15 ENTER:** wordt gebruikt om het geselecteerde item te bevestigen.
- 16 Microfoon:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.
- 17 Navigatietoets:** wordt gebruikt voor het afstellen van het volume en het displaycontrast of om gewenste instellingen te kiezen.
- 18 CANCEL:** wordt gebruikt om het geselecteerde item te annuleren.
- 19 Flexibele toetsen:** wordt gebruikt om een vrije netlijn te kiezen of voor het uitvoeren van een functie die aan de toets is toegewezen.
- 20 LCD-scherm:** Kan in de gewenste hoek worden afgesteld.
- 21 Soft toetsen (S1-S4):** S1-S4 (van links naar rechts) worden gebruikt om het item te selecteren dat op de onderste regel van het display wordt weergegeven.
- 22 Boodschap/Beltoon LED:** Als u een intern gesprek ontvangt, dan zal de indicator groen knipperen, en de indicator zal rood knipperen als u een extern gesprek ontvangt. Als iemand u een boodschap heeft achtergelaten, brandt het rode LED constant.

| | | |
|--|---|---|
| Luidspreker volume | <i>Tijdens handen-vrij telefoneren</i> |  <p>Druk op Omhoog om het volume te verhogen of op Omlaag om het volume te verlagen.</p> |
| Volume van Hoorn/headset*¹ | <i>Tijdens gebruik van de hoorn of headset</i> | |
| Bel volume | <i>Terwijl de hoorn op de haak ligt of een gesprek ontvangen wordt</i> | |
| Displaycontrast | <i>Terwijl de hoorn op de haak ligt</i>  | |
| Beltoon |  <p>Tweemaal indrukken.</p> | |
| Achtergrondverlichting van display*² | <i>Terwijl de hoorn op de haak ligt</i>  | |

*1 Wanneer u uw eigen stem door de hoorn of headset hoort, verlaagt u het volume.























*2 Alleen voor KX-DT343/KX-DT346.

Eigenschappen

Betekenis van de afbeeldingen

 = Flexibele toets  = Hoorn van de haak
 = Hoorn op de haak  = Functienummer
 = Spreek  = Bevestigingstoon

Gesprekken beginnen

| Bellen | |
|---|--|
| Een intern toestel opbellen | Een externe partij opbellen |
|  ► <input data-bbox="160 435 295 478" type="text" value="toestelnr."/> ►  |  ►  ► <input data-bbox="606 435 782 478" type="text" value="extern tel. nr."/> ►  |
| Herhalen | |
|  ►  ►  | |
| Direct kiezen | |
|  ► <input data-bbox="160 635 326 678" type="text" value="direct kiesnr."/> ►  | |
| Snelkiezen | |
| Opslaan  ►  ► <input data-bbox="222 763 264 806" type="text" value="2"/> ► <input data-bbox="310 763 637 806" type="text" value="Gewenste nr.* (max. 32 cijfers)"/> ►  ►  | |
| * Voer eerst de netlijn-toegangscode in en daarna het externe telefoonnummer. | |
| Kiezen  ►  (Snelkiezen) toegewezen als Snelkiestoets ►  | |
| Persoonlijk-verkort kiezen | |
| Opslaan  ► <input data-bbox="150 1063 191 1106" type="text" value="*"/> <input data-bbox="202 1063 243 1106" type="text" value="3"/> <input data-bbox="253 1063 295 1106" type="text" value="0"/> ► <input data-bbox="310 1049 512 1106" type="text" value="persoonlijk-verkort kiesnr. (2 cijfers)"/> ► <input data-bbox="528 1049 699 1106" type="text" value="Gewenste nr.* (max. 32 cijfers)"/> ► <input data-bbox="735 1063 777 1106" type="text" value="#"/> B-toon ►  | |
| * Voer eerst de netlijn-toegangscode in en daarna het externe telefoonnummer. | |
| Kiezen  ►  ► <input data-bbox="253 1220 295 1278" type="text" value="*"/> ► <input data-bbox="341 1220 543 1278" type="text" value="persoonlijk-verkort kiesnr. (2 cijfers)"/> ►  | |

Stelsysteem-verbod kiezen

Kiezen



Deurintercomgesprek



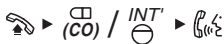
Tijdens een gesprek

Wachtstand

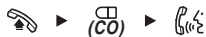
In de wachtstand plaatsen



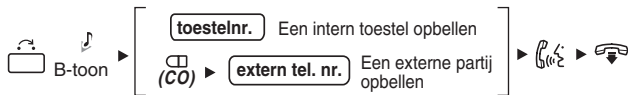
Een gesprek uit de wachtstand terugnemen



Een extern gesprek terughalen vanaf een ander toestel



Gesprek Doorverbinden



Nuttige eigenschappen

Gesprek tussen meerdere partijen

Andere partijen tijdens een gesprek toevoegen d.w.z. conferentie



De conferentie verlaten



Eigenschappen

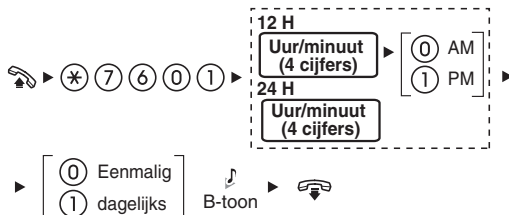
Een toestel naar uw wensen instellen

Niet Storen



Herinneringsalarm

Instellen



Annuleren

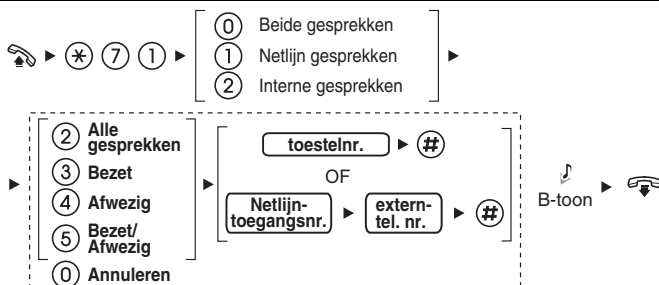


Stoppen of beantwoorden van het herinneringsalarm



Voordat u uw bureau verlaat

Gesprek Doorschakelen



Gebruik maken van de Voice Mail Service

Een boodschap beluisteren

Vanaf uw eigen toestel

 ► **VRS-toestelnr.** ►

► **Wachtwoord Mailbox*** **#**

* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.

Opmerking: VRS = Voice Processing systeem

KX-TVM serie

- ① Boodschap beluisteren
- ② Boodschap verzenden
- ③ Mailboxbeheer
- ④ Voice Prompt service
- ⑤ Boodschapindicatie
- ⑥ Overige functies
- * Beëindig gesprek

Vanaf het toestel van iemand anders

 ► **VRS-toestelnr.** ►

► **#** **6** ► ***** ►

► **mailboxnr.** ►


► **Wachtwoord Mailbox*** **#**

* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.

KX-TVP serie

- ① Boodschap beluisteren
- ② Boodschap verzenden
- ③ Controleer mailboxdistributie
- ④ Voice Prompt service
- ⑤ Mailboxbeheer
- ⑥ Overige functies
- * Beëindig gesprek

Een boodschap achterlaten

 ► **VRS-toestelnr.** ►

Vanaf uw eigen toestel

Wachtwoord Mailbox* **#**

Vanaf een ander toestel

**6** ► ***** ► **mailboxnr.** ► **Wachtwoord Mailbox*** **#**

* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.

► ② Voer het gewenste mailboxnummer in ► ② ① ► Een boodschap achterlaten ► ① ② ►

De boodschap direct verzenden

① ② (KX-TVM serie)

② (KX-TVP serie)

De verzendtijd instellen

① ①

► Volg de instructies

Eigenschappen

Tijdens het beluisteren

- ① Herhaal de gesproken instructies
- * Stoppen

- Raadpleeg uw dealer voor meer informatie betreffende funktienummers.
- Het is mogelijk om flexibele toetsen toe te wijzen als funktietoetsen.
- De namen beschrijvingen van de toetsen op het bedieningspaneel kunt u vinden in "Locatie van bedieningstoetsen" op pag. 45.

Via het display toegang krijgen tot functies

Met behulp van het LCD-scherm

Het is mogelijk om toegang te krijgen tot de volgende directories, logs en menu's door links of rechts op de Navigatietoets te drukken terwijl het toestel vrij is:

Inkomend gesprekslog

Uitgaand gesprekslog

Directory voor Persoonlijk-verkort kiezen

Directory voor Systeem-verkort kiezen

Directory voor toestelnummers

Funktietoegang

Tekens invoeren

Letters en cijfers kunt u invoeren met behulp van de cijfertoetsen. Als u telkens op dezelfde cijfertoets drukt, verschijnen verschillende tekens, zoals afgebeeld in de volgende tabel. Terwijl u tekens invoert, kunt u met de linker en rechter Navigatietoetsen de cursor bewegen en met de DOORVERBINDEN toets kunt u tekens wissen. Om te schakelen tussen tabel 1 en tabel 2, kunt u, tijdens het invoeren van karakters, op elk gewenst op de softtoets (S1) drukken. Raadpleeg de volgende pagina voor een lijst van beschikbare tekens.

Funktietoegang via het display

Tabel 1 (Standaard display)

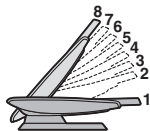
| Maal Toetsen | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|-----------------|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | ! | ? | " | 1 | | | | | |
| ② | A | B | C | a | b | c | 2 | | |
| ③ | D | E | F | d | e | f | 3 | | |
| ④ | G | H | I | g | h | i | 4 | | |
| ⑤ | J | K | L | j | k | l | 5 | | |
| ⑥ | M | N | O | m | n | o | 6 | | |
| ⑦ | P | Q | R | S | p | q | r | s | 7 |
| ⑧ | T | U | V | t | u | v | 8 | | |
| ⑨ | W | X | Y | Z | w | x | y | z | 9 |
| ⑩ | (spatie) | . | , | ' | : | ; | 0 | | |
| * | / | + | - | = | < | > | * | | |
| # | \$ | % | & | @ | (|) | € | £ | # |

Tabel 2 (Optie modus)

| Maal Toetsen | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|-----------------|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|
| ① | ! | ? | " | ä | ö | ü | 1 | | | | | | | | |
| ② | A | B | C | a | b | c | À | Á | Â | Ã | Ä | Å | Æ | Ç | 2 |
| ③ | D | E | F | d | e | f | Ð | È | É | Ê | Ë | 3 | | | |
| ④ | G | H | I | g | h | i | Ì | Í | Î | Ï | 4 | | | | |
| ⑤ | J | K | L | j | k | l | 5 | | | | | | | | |
| ⑥ | M | N | O | m | n | o | Ñ | Ò | Ó | Ô | Õ | Ö | Ø | Œ | 6 |
| ⑦ | P | Q | R | S | p | q | r | s | Š | ß | 7 | | | | |
| ⑧ | T | U | V | t | u | v | Ù | Ú | Û | Ü | 8 | | | | |
| ⑨ | W | X | Y | Z | w | x | y | z | Ý | Ž | 9 | | | | |
| ⑩ | (spatie) | . | , | ' | : | ; | 0 | | | | | | | | |
| * | / | + | - | = | < | > | * | | | | | | | | |
| # | \$ | % | & | @ | (|) | € | £ | # | | | | | | |

Hoekinstelling van het bedieningspaneel

Het bedieningspaneel kan in acht verschillende hoekposities worden ingesteld (positie 1 = 0°, positie 8 = 45°).



WAARSCHUWING:

Hou het bedieningspaneel vast totdat deze in de gewenste hoek is geklikt. Voorkom beklemming van uw vingers als u het bedieningspaneel in een lagere of hogere stand plaatst.

Omhoog plaatsen:

Duw het bedieningspaneel telkens één positie zacht omhoog.

Omlaag plaatsen:

Duw het bedieningspaneel naar positie 8. Vervolgens, terwijl u met uw andere hand het voetstuk tegenhoudt, duwt u het bedieningspaneel iets verder omhoog totdat de grendel opent, en duw het bedieningspaneel vervolgens langzaam naar positie 1. Herhaal deze stap als het bedieningspaneel niet naar positie 1 kan worden teruggezet.

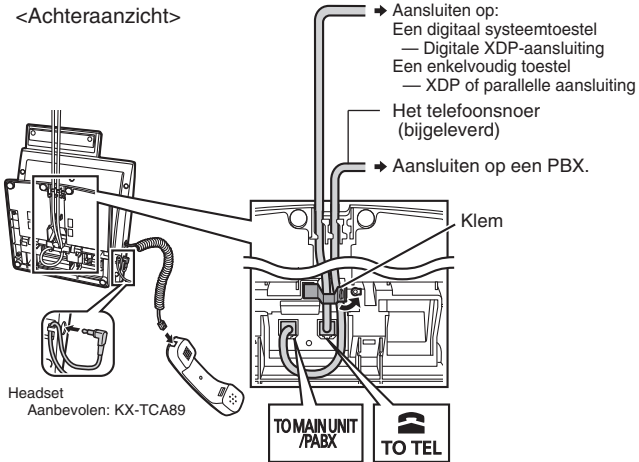


Vergrendelen van de hoornhaak

Om te voorkomen dat de hoorn van de hoornslide valt wanneer het toestel aan een muur hangt of in een hoge hoekpositie staat, duwt u de hoornhaak naar beneden tot deze vergrendelt. Tijdens een gesprek kunt u de hoorn tijdelijk neerleggen door deze aan de bovenkant van de unit vast te haken zoals is afgebeeld.



<Achteraanzicht>



- Raadpleeg uw dealer voor meer details over XDP en Digitale XDP.

WAARSCHUWING:

Wanneer u een headset aansluit

- Om schade aan de connector te voorkomen, dient u het koptelefoonsnoer achter het haakje te klemmen.

Wanneer u snoeren aansluit

- Om schade aan de connectors te voorkomen, dient u de snoeren in de gleuven te steken en vast te klemmen.

Installeren van KX-DT301/KX-NT303

WAARSCHUWING:

- Om schade aan de telefoon te voorkomen, dient u de telefoonlijn van de tefooncontactdoos los te koppelen voordat u de KX-DT301 (USB module) of de KX-NT303 (Add-on 12 Key Module) gaat installeren of verwijderen.
- Sluit de KX-NT303 als eerste aan wanneer u zowel de KX-DT301 als de KX-NT303 gaat installeren.

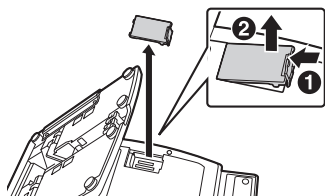
KX-NT303

De Add-on 12 Key Module maakt het mogelijk om 12 extra flexibele toetsen aan deze unit toe te voegen. Deze toetsen worden gebruikt om een buitenlijn te bellen, om via Snelkiezen te bellen of om een functie te activeren die aan de toets is toegewezen.

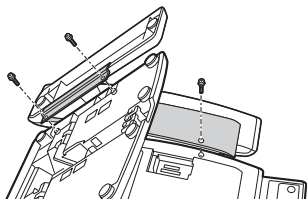


<met een KX-DT346>

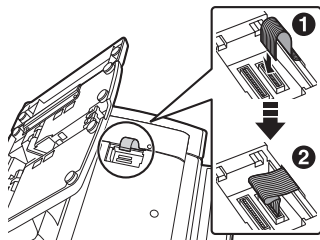
1. Open de afdekking.



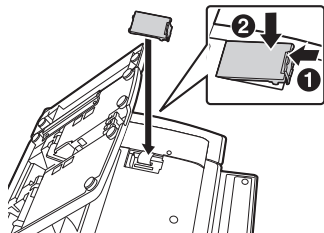
2. Monteer de KX-NT303 met behulp van de schroeven (met KX-NT303 bijgeleverd) aan uw unit.



3. Steek de platte kabel in de aansluiting (1), en buig de kabel voorzichtig zoals is afgebeeld (2).



4. Sluit de afdekking.

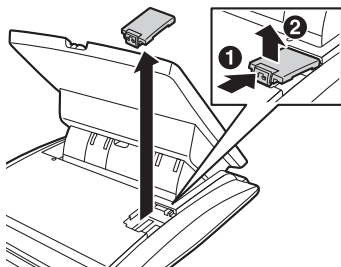


Installeren van KX-DT301/KX-NT303

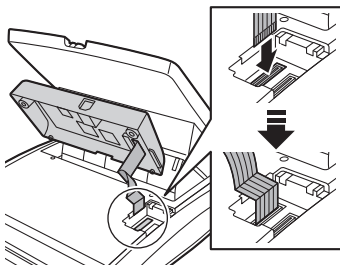
KX-DT301

De USB module kan via een USB-interface worden aangesloten tussen het digitale systeemtoestel en de personal computer om personal CTI (Computer Telephony Integration) te kunnen implementeren.

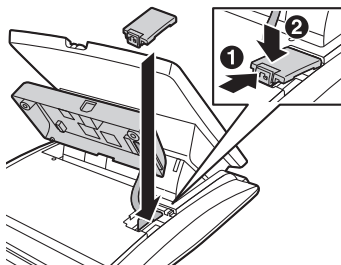
1. Open de afdekking.



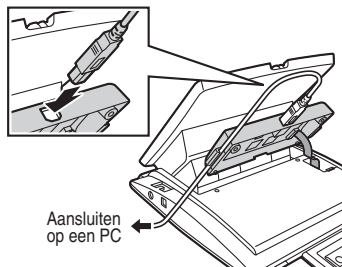
2. Steek de platte kabel in de aansluiting zoals is afgebeeld.



3. Sluit de afdekking.



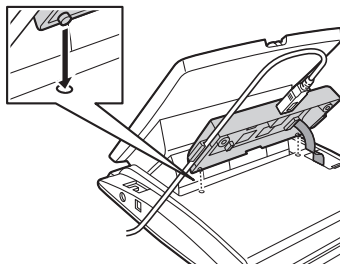
4. Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort.



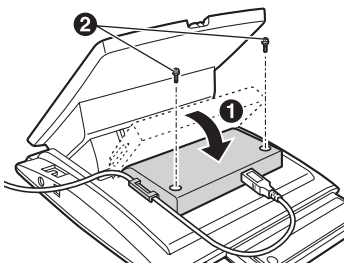
- Zorg dat de USB-kabel door de snoergeleider loopt.
- Gebruik een USB-kabel die korter is dan 3 m.

Installeren van KX-DT301/KX-NT303

5. Steek de uitsteeksels van de KX-DT301 in de 2 openingen van de unit.



6. Monteer de KX-DT301 met behulp van de schroeven (met KX-DT301 bijgeleverd) aan uw unit.



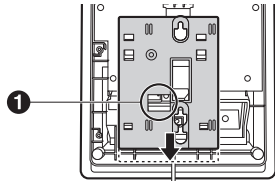
7. Installeer de USB-driver.
Raadpleeg de
Installatiehandleiding die op
CD-ROM met de KX-DT301
is bijgeleverd.

Muurbevestiging

1. Verwijder het muurbevestigingshulpstuk van de unit zoals is afgebeeld.

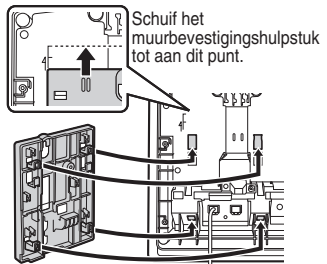
2. Zet het bedieningspaneel in positie 1, daarna de telefoonsnoeren aansluiten en vastklemmen.

- De snoeren kunnen ook via de bovenkant van de unit worden geleid (pag. 55).



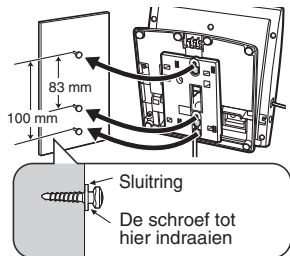
3. Het muurbevestigingshulpstuk bevestigen zoals is afgebeeld.

- Zorg dat de snoeren niet beklemd raken door het muurbevestigingshulpstuk. Wanneer de snoeren via de bovenkant lopen, controleer dan via de opening in het muurbevestigingshulpstuk (1) of de snoeren niet worden beklemd.



4. De 2 schroeven (bijgeleverd) met een onderlinge tussenafstand van 83 mm of 100 mm in de muur boren en hang de unit tegen de muur.

- Op pag. 143 vindt u een boormaal voor muurbevestiging.
- Zorg dat de muur waaraan u de unit zal gaan ophangen, geschikt is om de unit te dragen (1,65 kg).
- Zorg dat u de snoeren tegen de muur bevestigt.
- Wanneer u dit product niet meer gebruikt, haal het dan van de muur af.



- Raadpleeg pag. 54 voor informatie over vergrendelen van de hoorn.